

И метафорический перифраз в политическом дискурсе служит тому подтверждению, специфический характер, которого заключается в том, что он используется не для устранения возможного непонимания, а с целью выделения побочных, несущественных свойств человека, предмета или явления, отвлекающих аудиторию от их реальной характеристики и правильного понимания.

## **САМОРАСКРЫТИЕ КАК ФАКТОР УСПЕШНОСТИ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ**

*Маркина Л. В., Белорусский государственный университет*

Самораскрытие — это естественный процесс, имеющий место в общении людей. По определению Т. Туми (1999) раскрытие — это процесс передачи информации о себе окружающему миру. У. Гудикунст, И. Ким (2003) используют термин самораскрытие, понимая под ним готовность человека поделиться информацией о своей жизни и деятельности как члена общества (например, раскрытие профессиональных целей, политических взглядов, интересов, а также информацией личного характера (Я-образ). Закрытость понимается как нежелание раскрывать свой Я-образ как в общественной сфере, так и в частной жизни или осознанное дозирование информации, с которой человек готов поделиться с окружающим миром. Степень самораскрытия зависит от культуры, от индивидуальных особенностей человека, а также имеет ли место общение с представителями своей культуры или с представителями других культур.

В межкультурной коммуникации самораскрытие рассматривается как условие достижения понимания партнерами наших культурных и индивидуальных особенностей. Без этого понимания вряд ли возможно достичь эффективного культурного взаимодействия.

В изучении культурных различий самораскрытия используются следующие критерии: широта охвата, глубина и объекты для самораскрытия. Критерий широта отражает перечень приемлемых для обсуждения тем. По критерию глубины выделено поверхностное или глубокое (сокровенное) самораскрытие, а также позитивное самораскрытие (благоприятная информация о себе) или негативное. По критерию объекта для раскрытия — человек, кому эта информация предназначена (друг семьи, член семьи, представитель другой культуры и т. д.).

Выделены 3 стратегии самораскрытия. Первая — пассивная, предполагающая пассивное наблюдение за вербальным и невербальным поведением объекта. Вторая — активная, предполагающая активный поиск информации об объекте. Третья — интерактивная, в ходе использования которой происходит взаимодействие объектов с целью получения полной информации друг о друге.

Самораскрытие — процесс, который предполагает честность между партнерами. Однако он несет в себе определенные опасности, и необходимо определенное мужество для того, чтобы раскрыть иногда не очень привлекательные особенности своей жизни. Чем более закрыты партнеры по общению, тем более они эмоционально уязвимы с точки зрения обсуждения «неприятных» для них тем и проблем. И наоборот, чем более партнеры по общению демонстрируют свою открытость, доверительность во взаимоотношениях, тем потенциально более плодотворным будет это взаимодействие.

Склонность к самораскрытию своей идентичности — позитивный фактор межкультурной коммуникации, развитию которого в процессе подготовки к межкультурному общению следует обращать особое внимание и даже целенаправленно формировать.

## **О ВАЖНОСТИ НЕВЕРБАЛЬНЫХ СРЕДСТВ КОММУНИКАЦИИ**

*Маркосян Е. И., Пискунов А. Ф., Белорусский государственный университет*

Общение считается одной из главных форм социальной активности человека. Как известно устное речевое общение представлено вербальными и невербальными средствами, которые тесно взаимодействуют и дополняют друг друга.

В деловом мире главная роль отводится вербальному общению, поскольку оно предполагает не только и не столько передачу эмоциональное состояние, сколько передачу информации. Для вербального общения важен выбор языковых средств и приемы речевого воздействия.